

# the new link

bulletin

VOL. XXXIX NR 1

MARCH, 1985



ASSOCIATION OF POLISH ENGINEERS IN CANADA  
STOWARZYSZENIE TECHNIKÓW POLSKICH W KANADZIE  
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS POLONAIS AU CANADA

ASSOCIATION OF POLISH  
ENGINEERS IN CANADA



FOUNDED IN 1941  
INCORPORATED IN 1944

**BOARD OF DIRECTORS**

President: J. SŁUBICKI  
Past Pres.: S. SZALWIŃSKI  
Vice-President: M. ZAREMBA  
Secretary: J. BORNET  
Treasurer: W. A. BOHURAT  
Directors: M. MACIEJOWSKI  
M. MUSIOŁ  
T. M. NOSKIEWICZ  
A. M. WYSZKOWSKI

**BRANCHES:**

**Montreal**

57 Prince Arthur Est  
Montréal, Qué. M2X 1B4

•  
**Niagara Peninsula**  
5681 Thorold Stone Road  
Niagara Falls, Ont. N2J 1A1

•  
**Ottawa**

P.O. Box 3325  
Ottawa, Ontario, K1P 6H8

•  
**Sarnia**

1517 Colborne Road  
Sarnia, Ontario, N7V 3M1

•  
**Toronto**

206 Beverley Street  
Toronto, Ontario, M5T 1Z3

•  
**Vancouver**

P.O. Box 58262 Stn "L"  
Vancouver, B.C. V6P 6E3

**Editorial Committee**

M. Maciejowski  
M. Musioł  
J. Zaremba  
W. Zaremba

**Branch Representatives**

**Montreal:** K. Milej  
**Niagara** A. Kossowski  
**Ottawa:** M. Zielińska  
**Sarnia:** K. Dzierzbicki  
**Toronto:** J. Więckowski  
**Vancouver:** J. Kuśmider

# NUMER POŚWIĘCONY WYŁĄCZNIE REFERENDUM STP/EIC

## CONTENTS:

W OBLICZU WAŻNEJ DECYZJI — J. Słubicki	3
ENGINEERING INSTITUTE OF CANADA (EIC) Associate Membership	3
THE ENGINEERING INSTITUTE OF CANADA (EIC) and the Association of Polish Engineers in Canada (APEC) — T. M. Noskiewicz	4
UWAGI ODNOŚNIE WSTĄPIENIA STP DO ENGINEERING INSTITUTE OF CANADA (EIC) — A. A. Świdzki	5
PROPOZYCJA AFILIACJI STP DO THE ENGINEERING INSTITUTE OF CANADA (EIC) — K. Milej	6
NALEŻEĆ CZY NIE DO EIC? — H. W. Abramowicz	7
INŻYNIER WE WSPÓŁCZESNYM SPOŁECZEŃSTWIE — K. Styś	7
WHY JOIN THE EIC? — A. Wyszowski	8
WIADOMOŚCI Z ODDZIAŁÓW	8

## WESOŁEGO ALLELUJA

życzy Członkom Stowarzyszenia,  
ich Rodzinom i Sympatykom

Zarząd Główny

Stowarzyszenia Techników Polskich

w Kanadzie

### EDITORIAL PURPOSE

The New Link is designed to provide members of the Association of Polish Engineers in Canada with current information related to their interest. The New Link acts as a moderator of the forum, without approving, disapproving, or guaranteeing the validity or accuracy of any data, claim or opinion appearing under a byline or obtained from an acknowledged source.

The Association is not responsible for any statements made or opinions expressed in this Publication.

Reprinting only with a written consent of the Head Office of the Association.

### AUTHORS/Writers

Manuscripts, papers, viewpoints, comments, reports, etc. from STP members or other persons should be submitted in double-spaced typewritten form with attached photos, graphics or print ready sketches to the editor. One page article in the magazine equals approximately 720 words or 3.5 typewritten pages. The author is responsible for all statements made in his work. Manuscripts are received with the understanding that they are not under simultaneous consideration by any other publication. The New Link is not responsible in the event any manuscript is lost. Include with the manuscript a biographical sketch of the author(s) and a glossy photo if available, your name(s) phone number and address.

# W OBLICZU WAŻNEJ DECYZJI

Po paru latach przygotowawczych prac, nasze Stowarzyszenie stanęło przed ważną decyzją przystąpienia do "Engineering Institute of Canada". Od dłuższego czasu Zarząd Główny działał, zakładając, że afiliacja byłaby dla STP korzystna i w tym kierunku prowadzono wstępne negocjacje. Ale założenia Zarządu muszą być potwierdzone przez ogół członków. Decyzja jest zbyt ważna i za bardzo zaważy na życiu Stowarzyszenia, by mogła być podjęta bez odwołania się do wszystkich zainteresowanych.

Wśród członków STP jest kilka różnych grup, z których każda ma swoje potrzeby i swoje cele. Pierwsza, liczna dziś grupa, to ci przybyli z Polski w ciągu kilku ostatnich lat. Dla nich najważniejszą sprawą jest znalezienie pracy, przyjęcie do APEO i nawiązanie kontaktów zawodowych.

Czy EIC pomoże im w osiągnięciu tych celów? Czy będą mogli legitymować się przynależnością do EIC? Czy będą mogli wykorzystać nowe możliwości przez udział w konferencjach zawodowych?

Druga grupa to ci co już są w Kanadzie dawniej, pracują od wielu lat i są naprawdę zadowoleni. Dla tych przynależność do EIC ma inny wymiar. Afiliacja może wzmocnić EIC, co z kolei będzie miało wpływ na podniesienie statusu inżyniera w społeczeństwie, co

jest jednym z głównych zadań tej instytucji.

Wreszcie grupa starszych kolegów w wieku emerytalnym. Dla tych cele zawodowe odchodzą siłą rzeczy na dalszy plan, a cele społeczne, towarzyskie i kulturalne nabierają szczególnego znaczenia.

Czy nasze Stowarzyszenie zaspokoi te zróżnicowane potrzeby lepiej w afiliacji z EIC, czy poza tą organizacją? Obecny Biuletyn zawiera szereg wypowiedzi kolegów omawiających te i inne problemy związane z przynależnością. Prosimy przeczytać, rozważyć i **ODPOWIEDZIEĆ** wypełniając załączony formularz.

Zanim Zarząd podejmie dalsze kroki, musi wiedzieć jak Koledzy i Koleżanki oceniają korzyści i co sądzą o cenie, jaką trzeba będzie zapłacić. A cena to nie tylko zobowiązania finansowe, ale przede wszystkim dodatkowy wkład pracy jakiego afiliacja będzie wymagała.

Na ostatnim zebraniu Zarządu rozważano kwestię — jaka ilość odpowiedzi będzie uważana za miarodajną. Uchwalono, że ze względu na ważność decyzji, musi nadejść przynajmniej 50% odpowiedzi, z których 60% lub więcej musi być pozytywnych.

Raz jeszcze powtarzam apel o przesłanie odpowiedzi, albo za, albo przeciw, ale odpowiedź należy przysłać.

**Jerzy Słubicki**

7. To direct study, and make reports, on matters of national, regional and local interest affected by engineering technology.
8. To collaborate with universities and other educational institutions to advance the relevance and effectiveness of engineering education at all levels.
9. To foster intra-national and international contacts, and cooperation in engineering and allied fields.

## DEFINITION, RIGHTS AND OBLIGATIONS OF ASSOCIATE MEMBERS

Membership of the Engineering Institute of Canada is open to any Canadian engineering organization that supports the aims and objectives of the Engineering Institute and has rules, ethics and membership criteria that are compatible with other existing member societies.

Societies eligible to become members of the Engineering Institute are defined as disciplinary engineering organizations operating in a broad and widely recognized field of interest and established as a learned society.

An existing or newly formed society representing a group of engineers and/or members of allied professions, and which does not or cannot qualify as a Member of the Institute may apply to the Council of the Institute to join under the status of Associate Member.

The Engineering Institute, as a federation of learned societies, is managed by a Council whose voting members consist entirely of the Presidents of Member Societies with the addition of the President and First and Second Vice-Presidents of the Institute. It is funded by contributions from Member and Associate Member Societies and operates as the coordinating body in serving the common interests of its members and all engineers in Canada.

The objectives of the Institute can be achieved, more fully, by bringing together and representing as many as possible of the engineering organizations in Canada.

The privileges of Associate Membership are defined as follows:

1. Associate Members may be represented at Council meetings by a representative who holds observer status but who is non-voting.
2. Associate Members have the right to participate in, and be appointed to office in, all committees of Council.
3. Associate Members may participate in the Annual or Special General Meetings of the Institute and have

# Engineering Institute of Canada

## ASSOCIATE MEMBERSHIP DETAILED PROPOSALS

### GENERAL INTRODUCTORY STATEMENT

The Engineering Institute of Canada is a federation of learned engineering societies or groups with the common interest of providing a forum through which the objectives of the Institute, as stated in the By-laws, can be achieved. Participation in the Engineering Institute of Canada Federation is by society or group. Societies or groups will be called Member or Associate Member of the Institute.

Members and Associate Members shall operate within the framework of the Institute Charter and By-laws. Members and Associate Members will be responsible for promoting the objectives of the Institute within their area of interest.

The objectives of the Engineering Institute of Canada, as set out in the By-laws, are as follows:

1. To advance the quality and scope of Canadian engineering.
2. To stimulate the application of engineering to the benefit of mankind.
3. To promote the creation, exchange, diffusion of, and access to technical and other information relevant to engineering for both technical and public interest.
4. To cooperate with the provincial licensing bodies and the Canadian Council of Professional Engineers in serving the needs and interests of its members.
5. To cooperate with the Association of Consulting Engineers of Canada and other engineering organizations in matters of common interest.
6. To cooperate with, and provide assistance to, all levels of government, and with their regulatory bodies, on matters concerned with, or involving the use of, engineering technology and the practice of engineering.

- the right to vote at such meetings.
4. Associate Members will be entitled to full participation in all Federation representations and activities and has as such the right to an equitable share in the services provided by the federation office and its executive director.
  5. Associate Members will have full access to all communications vehicles of the Institute and the right to acquire other publications published either by the Institute, or its member societies, or according to reciprocal arrangements with other societies overseas, all at member or such concessionary rates that are available.
  6. Associate Members will be entitled to participate in activities and functions and services organized by the Institute, or its members, and at such rates offered to members of the Institute. They will also be entitled and encouraged to participate in joint sponsorship activities.
  7. Associate members will be encouraged to participate in and organize continuing education and professional development programs organized by the Institute and its members, and for which Continuing Education Units (CEU's) will be awarded.
  8. Associate Members will have the option to purchase services provided by the Institute's Service Centre. These include computerized membership administration and subscription collection, individual records of CEU's awarded, mailing of newsletters and other logistical functions. This service is entirely discretionary and charges are based on an equitable allocation of actual expense incurred.
  9. Associate Members will be entitled to participate in any expansion in services provided by the Institute and will be encouraged to assist in increasing the influence and effectiveness of the Federation throughout Canada and internationally.

#### FINANCIAL IMPLICATIONS

The costs of operating the Institute will be borne by the Members and Associate Members in the manner fixed from time to time by Council. Although the Institute receives income from the existing assets of the Institute which will be used in the day-to-day operation of the Institute for the benefit of all members the assets will remain the property of the Institute.

The fees charged are to provide the funds necessary only to operate the Federation Office and Federation activities. The Service Centre will be oper-

ated as a separate entity and on a user-pay basis. The expense of operating the Federation will include the following:

- (a) The office of the President and the representational functions that this person performs.
- (b) The office of the Executive Director and such minimum support services that will be necessary for this office to function efficiently.
- (c) The functioning of the Council and its committees, consistent with the range and level of services that it is deemed necessary to provide.
- (d) The functions of communication including contributions to the Engineering Journal or such other media as agreed and as distributed to the individuals belonging to member societies.
- (e) The functions of public relations and publicity as considered necessary for a prestige organization such as the Engineering Institute and in the furtherance of its aims and objectives.
- (f) The functions of regional, national or international representation as considered necessary and approved by Council.

Council will allocate funds in ac-

cordance with a strictly controlled budgetary process initiated and completed prior to the commencement of each financial year. Expenditure will only be made in accordance with such budgets and contributions from member societies will be allocated and collected accordingly.

As it is anticipated that the services provided to Member and Associate Member societies will be very similar in terms of content, hence cost, the marginal contribution from both categories will be very nearly the same.

The proposed basis for calculating membership fees for Associate Member societies is given overleaf. It is emphasized that this proposed basis is calculated on current levels of expenditure and can, therefore, vary in future years. However, by the same token, it should be noted that the terms of reference provided to the Finance Board of the Engineering Institute are to maintain current levels of expenditure, suitably adjusted for inflation, for the foreseeable future. It should also be noted that an expansion in the membership base of the Institute will not only allow an enhanced range of services to be offered, but can also provide stability in terms of income requirements.

## The Engineering Institute of Canada [EIC]

### AND THE ASSOCIATION OF POLISH ENGINEERS IN CANADA (APEC)

#### INTRODUCTION

Over the past 2-3 years discussions have taken place on a possible agreement between the EIC and APEC to define the conditions under which the Association of Polish Engineers in Canada will become an **Affiliated Society** of the EIC Federation.

At the last APEC meeting in December 1984 I was given a file on the discussions and correspondence and asked by the President, Mr. Słubicki to study the proposals. I have read the papers with great interest and was impressed with the considerable amount of effort and work done to date.

Below are my observations:

#### 1. General

The EIC serves as the leading Canadian Technical Society. The Society's goals are:

- To maintain and improve **Canadian Engineers'** standards of excellence.
- To encourage and recognize **technical excellence**.
- To ensure development of a **Truly Canadian** engineering identity and body of knowledge.

Today, there are five member societies (full members):

Canadian Society for Chemical Engineering  
 Canadian Society for Civil Engineering  
 Canadian Society for Electrical Engineering  
 Canadian Geotechnical Society  
 Canadian Society for Mechanical Engineering.

Also, there are several observer societies such as the Canadian Society for Agricultural Engineering, Canadian Medical Engineering Society, and Canadian Society for Industrial Engineering. All these organizations are technical societies.

The Association of Polish Engineers in Canada was founded in 1941, shortly after the first large group of Polish engineers, architects, and technicians came to Canada. Incorporated under federal charter in 1944, the Association has developed into an important organization for Polish immigrant engineers and technicians as well as for their descendants. Over the years, it has placed considerable emphasis on the preservation of Polish culture mainly technical, on mutual aid, and on assist-

# REFERENDUM

w sprawie przystąpienia Stowarzyszenia Techników Polskich  
w Kanadzie (STP) do Engineering Institute of Canada (EIC)

— jestem za przystąpieniem do EIC

— jestem przeciw przystąpieniu do EIC

\_\_\_\_\_ podpis

\_\_\_\_\_ imię i nazwisko czytelnika

Odpowiedź musi nadejść do 15 maja 1985 r.

In an affiliated society it is necessary to keep in mind that the Federation's primary responsibility is to the Technical Societies. Thus, the privileges accorded to Affiliated Societies should be such as to encourage their members to also belong to Technical Societies.

Members of the APEC who are not members of a Technical Society will not be eligible to receive benefits which Technical Societies offer to their own members and to members of other Technical Societies. Hence, it is questionable that members of our Affiliated Society will be automatically entitled to the use of the designation M.E.I.C. or M.C.S.C.E. It appears that the use of these designations is limited to the members of the appropriate Technical Societies and the individuals with appropriate qualifications as established by the EIC Federation.

As an Affiliated Society the APEC would pay the Federation a per capita federation fee plus the cost of providing the Engineering Journal to those members who do not belong to a Technical Society within the Federation.

It is anticipated that the 1984 Federation Fee for Affiliated Societies will be about \$7.00 per person. The additional cost for the Engineering Journal will be about \$6.00.

## 2. Key Points in Favour of Joining the EIC Federation

In examining the various pros and cons of the proposals it would appear that the key points in favour of joining the EIC Federation would have to be considered under the following conditions:

\_\_\_\_\_ must be considered:

### 3.1 New Organization

Some strengthening of the APEC organization must be considered. Some part-time or full-time administrative staff must be employed, plus maybe an Executive Director on a part-time basis.

An allowance for delegate fees and expenses to allow APEC representations at the EIC's meetings and conferences must also be considered. Greater use of English must be emphasized.

Promoting presentation of technical papers by the members of the APEC at nationally held conferences must also be encouraged.

A substantial number of APEC members should be encouraged to join the full member societies of the EIC such as the Canadian Society for Chemical Engineering, Society for Civil Engineering, etc.

### 3.2 New Budget

The APEC will undoubtedly require a bigger operating budget to effectively

tively and successfully become a useful member of the EIC Federation and participate in the life of the EIC.

In addition to the present operating budget which I believe is approximately \$6,000 to \$8,000 per annum (most of it is spent on publishing the Bulletin), there will be a need for additional budget to cover expenditures in two areas:

(a) To cover the EIC Federation fee, \$7.00 basic fee per member plus \$6.00 for the Engineering Journal — for the total of \$13.00 per member.

(b) A stronger executive and administrative organization required will cost probably around \$30,000 per annum minimum, or approximately \$40.00 per member.

Hence, the total budget and membership fees required would have to be increased approximately as follows:

Present Budget	\$35.00 fee per member
The EIC Federation Fee	\$13.00
Increased Operating Budget	\$40.00
	-----
	\$88.00
	Say \$90.00

All my figures are very approximate and are based on a lot of assumptions and little information. I based my calculations on the membership of 950 with say 800 paying members.

Incidentally, the membership fees for other Societies are:  
The Canadian Society for Civil Engineering \$95.00  
The Canadian Society for Electrical Engineering \$85.00

## 4. Conclusion

In conclusion I am in favour of the APEC joining the EIC Federation provided the APEC and its members are prepared to undertake the major reorganization which will be involved and agree to much higher membership fees which would be required.

T. M. Noskiewicz

## Uwagi odnośnie wstąpienia STP do EIC

Wstąpić czy nie wstąpić, oto jest pytanie. Pytanie to przewija się przez historię Stow. Techników Polskich w Kanadzie okresowo, lub może nawet ciągle, od samego chyba początku naszej organizacji. Czy wstąpić do The Engineering Institute of Canada, jednej z najstarszych organizacji technicznych w Kanadzie było w latach czterdziestych i pięćdziesiątych często poruszane, szczególnie na zebraniach Oddziału

Montreal, a teraz widzę, lub raczej słyszę, przeniosło się do Toronto.

Osobiście byłem przez kilka, lub kilkanaście lat, członkiem Instytutu, ale gdzieś chyba w pierwszej połowie lat pięćdziesiątych wystąpiłem i od tego czasu nie interesowałem się więcej tą organizacją. Jednak od czasu do czasu "techniczna plotka" ze źródła polskiego lub kanadyjskiego przynosiła mi pewne wiadomości, mniej lub więcej prawdzi-

ing new immigrants to join the Canadian technical community.

The Association has always maintained working contacts with the Engineering Institute of Canada. The Association wishes now in pursuing these discussions with the Institute to develop close, permanent ties with the main national engineering societies.

Through all the discussions with the EIC it has been proposed that the APEC will become an **Affiliated Society** of the EIC Federation as an Associate Member. It has been assumed that the following conditions will be accommodated:

- (a) The APEC will continue to function as an independent organization and as such will continue to exercise control over its affairs including membership requirements.
- (b) All members of an Affiliated Society must receive the Engineering Journal, the main communications vehicle of the Engineering Institute of Canada.

In defining the rights and privileges of an Affiliated Society it is necessary to keep in mind that the Federation's primary responsibility is to the Technical Societies. Thus, the privileges accorded to Affiliated Societies should be such as to **encourage their members to also belong to Technical Societies.**

Members of the APEC who are not members of a Technical Society will not be eligible to receive benefits which Technical Societies offer to their own members and to members of other Technical Societies. Hence, it is questionable that members of our Affiliated Society will be automatically entitled to the use of the designation M.E.I.C. or M.C.S.C.E. It appears that the use of these designations is limited to the members of the appropriate Technical Societies and the individuals with appropriate qualifications as established by the EIC Federation.

As an Affiliated Society the APEC would pay the Federation a per capita federation fee plus the cost of providing the Engineering Journal to those members who do not belong to a Technical Society within the Federation.

It is anticipated that the 1984 Federation Fee for Affiliated Societies will be about \$7.00 per person. The additional cost for the Engineering Journal will be about \$6.00.

## 2. Key Points in Favour of Joining the EIC Federation

In examining the various pros and cons of the proposals it would appear that the key points in favour of joining the EIC Federation would have to be considered under the following conditions:

- That the APEC wishes to establish a stronger **Canadian Identity** and that only the EIC Federation has the openended potential, the Canadian character, and the structure and programs to match the full range of an individual's aspirations.
- That the APEC wishes to develop closer ties with the other national engineering societies in **Canada.**
- That the APEC wishes to establish a stronger organization with a larger operating budget and hence, represent their members more effectively, particularly in assisting new immigrants to join the **Canadian technical community.**
- That the APEC wishes to continue placing considerable emphasis on the preservation of Polish culture and tradition and maintain a social environment to be enjoyed by its members.

## 3. New Organization — New Budget

To satisfy the conditions described in Section 2 above, the following aspects must be considered:

### 3.1 New Organization

Some strengthening of the APEC organization must be considered. Some part-time or full-time administrative staff must be employed, plus maybe an Executive Director on a part-time basis.

An allowance for delegate fees and expenses to allow APEC representations at the EIC's meetings and conferences must also be considered. Greater use of English must be emphasized.

Promoting presentation of technical papers by the members of the APEC at nationally held conferences must also be encouraged.

A substantial number of APEC members should be encouraged to join the full member societies of the EIC such as the Canadian Society for Chemical Engineering, Society for Civil Engineering, etc.

### 3.2 New Budget

The APEC will undoubtedly require a bigger operating budget to effectively

and successfully become a useful member of the EIC Federation and participate in the life of the EIC.

In addition to the present operating budget which I believe is approximately \$6,000 to \$8,000 per annum (most of it is spent on publishing the Bulletin), there will be a need for additional budget to cover expenditures in two areas:

- (a) To cover the EIC Federation fee, \$7.00 basic fee per member plus \$6.00 for the Engineering Journal — for the total of \$13.00 per member.
- (b) A stronger executive and administrative organization required will cost probably around \$30,000 per annum minimum, or approximately \$40.00 per member.

Hence, the total budget and membership fees required would have to be increased approximately as follows:

Present Budget	\$35.00 fee per member
The EIC Federation Fee	\$13.00
Increased Operating Budget	\$40.00
	<hr/>
	\$88.00
	Say \$90.00

All my figures are very approximate and are based on a lot of assumptions and little information. I based my calculations on the membership of 950 with say 800 paying members.

Incidentally, the membership fees for other Societies are:

The Canadian Society for Civil Engineering	\$95.00
The Canadian Society for Electrical Engineering	\$85.00

## 4. Conclusion

In conclusion I am in favour of the APEC joining the EIC Federation provided the APEC and its members are prepared to undertake the major reorganization which will be involved and agree to much higher membership fees which would be required.

T. M. Noskiewicz

## Uwagi odnośne wstąpienia STP do EIC

Wstąpić czy nie wstąpić, oto jest pytanie. Pytanie to przewija się przez historię Stow. Techników Polskich w Kanadzie okresowo, lub może nawet ciągle, od samego chyba początku naszej organizacji. Czy wstąpić do The Engineering Institute of Canada, jednej z najstarszych organizacji technicznych w Kanadzie było w latach czterdziestych i pięćdziesiątych często poruszane, szczególnie na zebraniach Oddziału

Montreal, a teraz widzę, lub raczej słyszę, przeniosło się do Toronto.

Osobiście byłem przez kilka, lub kilkanaście lat, członkiem Instytutu, ale gdzieś chyba w pierwszej połowie lat pięćdziesiątych wystąpiłem i od tego czasu nie interesowałem się więcej tą organizacją. Jednak od czasu do czasu "techniczna plotka" ze źródła polskiego lub kanadyjskiego przynosiła mi pewne wiadomości, mniej lub więcej prawdzi-

we. Ponieważ uwagi moje będą raczej osobiste i "historyczne", więc nie jestem pewien, czy przydadzą się komuś w dzisiejszych rozważaniach.

The Engineering Institute był jedną z bardzo nielicznych kanadyjskich organizacji, która była pomocna i dobrze nastawiona, od samego początku istnienia STP, do jego tak istnienia jak i celów. Przypuszczam, że większość nas — polskich inżynierów należała do niej. Pracowałem wtedy w prowincji Quebec i takie odnosiłem wrażenie. Może w innych ośrodkach było inaczej.

Jednak z czasem, koledzy nie zainteresowani w budownictwie, drogach, czy kolejach zaczęli występować z Instytutem, gdyż w tym kierunku szło główne zainteresowanie tej organizacji. Równocześnie pamiętam, że w czasie mojego członkostwa, była duża dyskusja na temat, czy my — Polacy winniśmy gremialnie występować. Ale jeśli tak to jak? Czy indywidualnie, czy też może jako zwarta grupa, jakiś oddział lub pod-oddział Instytutu. W swartość i solidarność grup polskich w obcych organizacjach nigdy nie wierzyłem. Osobiście w tych czasach nie widziałem najmniejszej racji tworzenia Grupy Polskiej, gdyż uważałem, że taka stosunkowo mała grupa rozplynie się i zaginie w Instytucie. Natomiast na swoim własnym podwórku STP możemy coś zdziałać dla nas samych i naszych polskich interesów. Na polu czysto i wyłącznie zawodowym powinniśmy występować do prowincjonalnych izb inżynierskich, lub czysto zawodowych organizacji amerykańskich, które zawsze miały oddziały czy też odpowiedniki kanadyjskie. Wstępowanie do prowincjonalnych izb inżynierskich daje nam podstawę prawną do uprawiania zawodu (rząd federalny jest wyjątkiem), gdy organizacje czysto zawodowe dają możliwość pogłębienia wiadomości fachowych, nawiązania kontaktów itp. A co daje The

Engineering Institute? Nigdy tego nie wiedziałem i dalej nie wiem. W czasie, gdy byłem jego członkiem, Instytut nie dał mi nic, choć starałem się, wydaje mi się, dość mocno. Może obecnie to się zmieniło, w co jednak wątpię, ale jeśli tak, to dlaczego polscy inżynierowie, którzy przez STP chcą odegrać społeczną i polityczną (w znaczeniu narodowym) rolę na terenie Kanady, mają to robić przez Instytut? Instytut ma bezwzględnie większe wpływy w Kanadzie niż STP, ale czy będzie chciał kiedokolwiek prowadzić "Polish lobby" w to bardzo wątpię. Po czterdziestu latach istnienia i po nieraz bardzo wybitnych osiągnięciach jego członków, STP ma swoje "imie" i uznanie. Przekonałem się o tym, gdyżśmy organizowali w Ottawie Zjazd 20 i 25-lecia i gdy przez dwa lata byłem wiceprezsem Zarządu Gł., wyłącznie dla spraw imigracyjnych.

Przypuszczam, że Instytut, przez członków Oddziału Montreal, przez stare znajomości, kontakty i zobowiązania stara się skaptować STP do wstąpienia. Ale znowu powstaje pytanie — Jak? Czy jako całość, czy też indywidualnie.

W mojej skromnej opinii krok "przyłączenia się", czy "połączenia" nie ma zupełnie sensu, a może zagrażać istnieniu naszego własnego Związku. Jestem przekonany, że niezależna organizacja polskich inżynierów w Kanadzie jest potrzebna tak dla dobra Kraju, jak i Polonii. Czy dla każdego z nas osobiście, to już kwestia zupełnie innej dyskusji. Zasadniczo wszystkie "pomoc techniczne" możemy otrzymać od organizacji zawodowych, sprawy legalne, czy prawne — od izby inżynierskich, a Instytut dla mnie jest wciąż instytucją trudną do sprecyzowania. Więc po co się tam pchać jako ORGANIZACJA, indywidualnie, proszę bardzo, Canada is a free country, right.

Anthony A. Świdorski, P.Eng.

## PROPOZYCJA AFILIACJI STP DO EIC

Ostatni Walny Zjazd w Toronto upoważnił Zarząd Główny do przeprowadzenia referendum wśród członków dla wysądzenia opinii ewentualnej afiliacji STP do EIC.

Jest więc rzeczą wskazaną przeanalizowanie propozycji, przedłożonej nam przez EIC, we wszystkich jej aspektach nim odpowiemy drogą referendum.

Zanim przejdę do tematu zasadniczego uważam za stosowne przypomnieć, że EIC jest najstarszą organizacją inżynierską na terenie Kanady o działalności czysto naukowej, nie związanej z żadną prowincjonalną korporacją inżynierów zawodowych (patrz biuletyn

STP, październik 1982 r. p.t. "O technicznych organizacjach zawodowych w Kanadzie").

W ostatniej dekadzie, działalność korporacji prowincjonalnych została bardzo rozszerzona przede wszystkim poprzez utworzenie federacji wszystkich korporacji prowincjonalnych pod nazwą the Canadian Council of Professional Engineers z siedzibą w Ottawie. Organizacja ta poprzez stworzenie przez siebie Canadian Accreditation Board i Canadian Manpower Council, powiedziała, przejęła szereg domen działalności EIC. Podobnie korporacje prowincjonalne, poza administra-

cyjnymi czynnościami, organizują kursy dokształcające w różnych specjalnościach współpracując z uniwersytetami i utrzymują kontakty międzynarodowe ze stowarzyszeniami techniczno-naukowymi innych krajów.

Mając obraz działalności obecnych organizacji inżynierskich w Kanadzie, oraz prawa i obowiązki proponowanego członkostwa EIC (Associate Member), każdy z nas będzie mógł wyrazić swą opinię w referendum.

Nie ulega kwestii, że afiliacja miałaby wielką zaletę prestiżową dla naszego Stowarzyszenia przez wejście w nurt kanadyjskiego życia techniczno-naukowego, jednak trzeba się zastanowić, czy możemy wziąć na siebie odpowiedzialność finansową i zapewnić nasz wkład w działalność EIC, by uniknąć możliwych trudności i rozczarowań nas samych, a co gorzej organizacji, której stalibyśmy się członkami.

Osobiście biorę czynny udział w pewnych pracach EIC, będąc jej członkiem od wielu lat, a ostatnio jako obserwator STP w obradach Technical Liaison Board. Komitet zajmuje się projektowaniem: kursów dokształcających dla inżynierów, konferencji ogólnokanadyjskich na tematy roli inżyniera w życiu ekonomicznym Kanady itp. Poza tym zbiera sprawozdania z działalności wszystkich swych Societies, a ostatnio także tych organizacji technicznych i naukowych, nie będących członkami EIC, ale obserwatorami, jak STP.

Uważam, że EIC pragnie odnaleźć swą dawną rolę w innej formie, t.zn. przez skonfederowanie wszystkich organizacji inżynierskich i naukowych w Kanadzie, nawet takich, które nie mają obecnie statusu członkiem EIC. Dlatego została stworzona forma członkostwa "niepełnego" (Associate Member), która została zaproponowana naszemu Stowarzyszeniu.

Czy ten projekt EIC jest słuszny i potrzebny obecnie, jest kwestią analizy mierzonej czynnikiem czasu. Czy dwie linie organizacyjne, to jest Federacja EIC, a z drugiej strony wszystkie korporacje prowincjonalne z Canadian Council of Professional Engineers na czele, nie są dublowaniem tych samych działalności? EIC liczy na skonfederowanie 35 organizacji, do których się zwrócili przed dwoma laty o udział w ich pracy, jako obserwatorowie. Jak do tej pory jest reakcja 6 stowarzyszeń.

Poza tym dla STP sprawa finansowa jest ważna przy obecnie bardzo płynnej ilości członków i bardzo opieszalej płatności naszych własnych składek. Czy możemy liczyć na dodatkową

składkę do EIC, która przy obecnej proporcjonalności wpłat wyniosłaby około \$15.00 więcej rocznie od członka?

Biorąc pod uwagę powyższe fakty proponuję odczekać minimum jeden rok, tak jak zresztą wypowiedziałem się na ostatnim Walnym Zjeździe, do powzięcia naszej decyzji.

## NALEŻEĆ CZY NIE DO EIC?

(art. dyskusyjny)

Jak wynika z wypowiedzi uczestników Zjazdu STP sprawa przynależności do Instytutu Inżynierii jest już od szeregu lat rozważana. Obecnie na Zjeździe postanowiono nadal obserwować bacznie działalność Instytutu aż do czasu, gdy zaistnieją bardziej sprzyjające warunki do wpisania się na członka zbiorowego. Jako jedną z niepopularnych przyczyn podano zwiększenie opłat o ok. \$12 rocznie co niewątpliwie dla niejednego członka może wydawać się sporo, zwłaszcza, jeśli jest się nowo przybyłym lub niepracującym. Warto jednak wspomnieć ze składka za przynależność indywidualną wynosi \$95 rocznie. W międzyczasie Sekretariat Zjazdu podjął uchwałę o rozpisaniu referendum wśród członków z jaką ogólną opinią może liczyć się taka inicjatywa. Decyzje o afiliacji odroczone do posiedzenia następnego Zjazdu.

Warto by się nieco bliżej zapoznać z działalnością tej organizacji, by móc podjąć rozsądne w tym zakresie decyzje.

EIC jako organizacja powstała w 1887 r. i do 1972 r. była czołową Organizacją Techniczną obejmującą wszystkie grupy zawodowe inżynierów w Kanadzie, nawet nasz rodak Gzowski wielce dla Kanady zasłużony do niej należał. Od 1972 EIC jest Federacją Zawodową Stowarzyszeń Technicznych w Kanadzie, której celem są:

1. Utrzymywanie i udoskonalanie poziomu zawodowego inżynierów kanadyjskich poprzez organizowanie kursów, konferencji, seminariów w skali lokalnej i międzynarodowej.

2. Rozwój wiedzy technicznej poprzez dostęp do fachowej informacji technicznej oraz wymiana i publikacje informacji fachowych w ramach ilustrowanego journalu oraz biuletynu, wydawanych periodycznie, a które, otrzymywane są przez członków EIC w ramach składek członkowskich.

3. Współpraca z Rządem dla ochrony i poparcia zainteresowań i dążeń swoich członków we współpracy z takimi grupami branżowymi jak CCPE (Ca-

będzie to czas na ustalenie ilości naszych członków aktywnych i płacących składki, a jednocześnie ujawni się reakcja innych stowarzyszeń kanadyjskich, którym EIC zaproponowało podobną afiliację.

K. Milej

nadian Council of Professional Engineers), ACEC (Assoc. of Consulting Eng. in Canada) oraz innymi tego typu.

4. Członkowie EIC mają przywileje w ramach działalności siostrzanych organizacji w Europie typu ASCE, ASME, ASCES itp.

5. Członków obejmuje również program ubezpieczeń zbiorowych na życie, mieszkania, samochodu po stosunkowo niższych cenach.

To tyle jeśli chodzi o stronę formalną. Fakt przynależności naszych członków do EIC stwarza na pewno poczucie godności zawodowej na arenie między-

narodowej, co jest czynnikiem bardzo istotnym, zwłaszcza dla inżynierów nienależących do żadnej międzynarodowej organizacji tego typu. Ponadto EIC oferuje w swoim programie dostęp do materiałów i opracowań monograficznych oraz pomoc przy publikacjach fachowych.

Ważnym elementem uatrakcyjnienia jest infiltracja naszych członków w grono wspólnoty zawodowej kanadyjskiej i wpływ jaki może to za sobą pociągać na decyzje w sprawie działalności tego typu organizacji. Zasklepienie się bowiem w obrębie jednonarodowej organizacji technicznej ogranicza nasze możliwości wpływu na ważne decyzje podejmowane przez Instytut a tym samym czasami i Rząd kanadyjski.

Wydaje się, że aczkolwiek nie należy się zbyt spieszyć z podjęciem decyzji odnośnie przynależności do EIC, to jednak dobrze byłoby, gdyby ci, którzy znają dotychczasową działalność tej organizacji wypowiedzieli się szerzej na ten temat, naświetlając różne inne znane im aspekty sprawy. Zbytne odwlekanie spraw nie przyniesie nam korzyści, a może nawet zaszkodzić.

H. W. Abramowicz

## Inżynier we współczesnym społeczeństwie

Przyczynek do dyskusji o akcesie STP do EIC

Należy zwrócić uwagę na dwa aspekty roli inżyniera we współczesnym społeczeństwie.

Rola członków STP w społeczności polonijnej.

Rola inżyniera w społeczeństwie kanadyjskim.

Tradycyjnie inżynier w polskim społeczeństwie był zawsze czymś więcej niż twórcą dóbr technicznych. Nasza skomplikowana historia nałożyła na barki inżyniera polskiego znacznie szersze zadania. Społeczeństwo oczekiwało od polskiego inżyniera propagowania rozwoju kultury materialnej, który miał być jednym z czynników zapewniającym narodowi polskiemu niezależny byt. Oczekiwania te stworzyły typ inżyniera społecznika, który kierował się nie tylko materialnym wyrachowaniem, ale był także wyczulony na aspekty społeczne jego poczynań. A więc pojmował swą rolę w znacznie szerszym kontekście.

Specyficzna struktura społeczności polonijnej nakłada na członków Stowarzyszenia Techników Polskich szczególne zadania. Nasza organizacja nie może zasłaniać się argumentem, że jest organizacją ściśle zawodową. Takie stanowisko sprzeniewierza się najpiękniejszym tradycjom polskiego inżyniera. Tradycji inżyniera społecznika. Należy

także pamiętać, że w nazwie naszej organizacji jest przymiotnik "polski", który chyba jasno określa nasze związki i powinność.

Na terenie Kanady STP może się poszczycić organizacją sympozjum "Polonii Jutra", które debatowało o przyszłościowym rozwoju Polonii w Kanadzie. Szereg naszych kolegów zajmuje eksponowane stanowiska w naszej społeczności polonijnej. Należy się cieszyć, że tradycje inżyniera społecznika nie zamarły. Miejmy nadzieję, że te tradycje przejmą i będą kultywowali nasi młodszy koledzy.

Mieszkamy w kraju, gdzie pozycja inżyniera w społeczeństwie jest tradycyjnie inna niż w Polsce. Inżynierowie tutejsi, jako grupa zawodowa, nie odgrywają większej roli. Inżynier ma ściśle określoną rolę fachowca, który ma wykonywać ściśle określone zadania. Zadania określa finansista lub prawnik. Oni też zwykle decydują o zastosowaniu tworów pracy inżyniera. Inżynier tutejszy nie kwestionuje wyznaczonej mu roli. Tego rodzaju rola inżyniera w społeczeństwie jest specyficzna dla świata anglosaskiego. Inżynier wychowany w anglosaskim świecie nie zdaje sobie sprawy ze swego potencjału.

Nowoczesne społeczeństwo jest opar-



te i kształtowane, w dużej mierze, przez twory techniki, które tworzą inżynierowie. Twórcy tych dóbr, na których jest oparte nowoczesne społeczeństwo, odsunięci są od ośrodków decyzji o zastosowaniu ich tworów. A to właśnie oni są potencjalnie najbardziej kwalifikowani do pobierania decyzji o zastosowaniu techniki dla dobra społeczeństwa.

Jestem daleki od propagowania rządu technokratów. Uważam jednak, że znajomość możliwości i zagrożeń jakie daje technika predystynuje inżynierów do grupy, która decyduje o kierunku rozwoju nowoczesnego społeczeństwa.

Inżynier kanadyjski nie posiada tradycji inżyniera społecznika, która by inspirowała go do angażowania się w szersze aspekty zastosowania tworów techniki. Uważam, że przeszczepienie tradycji inżyniera społecznika byłoby naszym cennym wkładem do kultury kanadyjskiej. Akces naszej organizacji do Engineering Institute of Canada mógłby być pierwszym krokiem w tym kierunku

K. Styś

## WHY JOIN THE EIC?

Members of the Association of Polish Engineers in Canada, are by and large, working engineers and technicians who aspire to develop themselves socially and professionally, not only for the possible material gains, but also for the personal goals of self-actualization, higher esteem and greater social status. These are fundamental needs as observed by Maslow.

Individuals are limited in the scope

### ODDZIAŁ OTTAWA

Walne Zebranie Oddziału Ottawa odbędzie się 22 maja 1985 r.

### ODDZIAŁ TORONTO

Walne Zebranie Oddziału Toronto odbędzie się w piątek, 3 maja 1985 r. o godz. 7.30 wiecz., w Domu SPK — 206 Beverley St.

Serdecznie zapraszamy wszystkie Koleżanki i wszystkich Kolegów.

Zarząd Oddziału

of influence that they personally can exert and so, groups develop, bringing together like-minded people to pursue jointly, actions designed to achieve shared goals. Engineers in Canada, must interact together to grow professionally and to make engineering a respected profession, in a climate where the exercise of discipline, judgement and a body of knowledge takes second place to immediate material gain, immediate action and instant "knowledge". Cultural recognition of the engineering profession requires continued promotional work on the part of the practitioners; strict dependence on a legislative framework can only lead to lowered social status, lower remuneration and a deterioration in the quality of engineering.

Engineering members of the Association of Polish Engineers in Canada should consider a longer term role in the elevation of the social position of the engineer. There are valid cases for licensing restrictions, and conversely for lobbying action on behalf of minority rights or special considerations. But the strength of the profession will depend on the established mainstream of practitioners as represented by their works and institutions. It will be the social and professional interaction with fellow engineers that will give strength and coherence to the professional organizations concerned with the quality of engineering in the future.

The Engineering Institute of Canada is such an organization that is national in scope, has a long standing reputation of service to the profession and is probably the best vehicle to become individually influential in issues of concern for practicing engineers. All engineers will benefit if it is successful, and individually the members of the Association of Polish Engineers have an opportunity to participate directly, to "make it happen", to become part of the engineering Establishment and mold it to become better for yourself and future engineers.

A. Wyszkowski



### C. PETER BRZOWICZ, P. Eng.

CIVIL and STRUCTURAL CONSULTING ENGINEER

PHONE: 485-0135

319 RIVERVIEW DRIVE

TORONTO, ONTARIO, M4N 3C9

### L. C. BACHORZ ASSOCIATES LTD. and TOTAL ENGINEERING INC.

(Est'd 1956)

(Founders of the Project Management System)

DESIGN & BUILD: ... Industrial ... Commercial ... Residential  
... Institutional Buildings

575 BLOOR ST. E.  
TORONTO, ONTARIO  
M4W 1J1  
(416) 922-2755, 924-4344

174 DIVISION STREET  
KINGSTON, ONTARIO  
K7L 3M8  
(613) 542-6992

## W. STROK & ASSOCIATES LIMITED

9 HELENE STREET SOUTH  
MISSISSAUGA, ONTARIO, L5G 3A8

PHONE: BUS.: 278-3944; RES.: 274-2842

ENGINEERING - PLANNING - TRANSPORTATION - RESEARCH -  
PROJECT MANAGEMENT

C O N S U L T A N T S